

HOLY KOREAN MARTYRS CATHOLIC CHURCH

531 East Weddell Dr. Sunnyvale, CA 94089 www.sjkoreancatholic.org

주님 공현 대축일

철학자 칸트는 철학의 영역이 다음과 같은 문제로 요약될 수 있다고 말합니다. ‘나는 무엇을 알 수 있는가?’ ‘나는 무엇을 해야만 하는가?’ ‘나는 무엇을 바랄 수 있는가?’ ‘인간이란 누구인가?’ 그런데 앞의 세 가지 질문은 결국 ‘인간은 누구인가?’ 라는 문제와 관련이 있다는 것입니다. ‘인간은 누구인가? 곧 나는 누구인가?’ ‘나는 어디서 왔으며 어디로 가는가?’ 그리고 ‘어떻게 사는 것이 사람답게 사는 것인가?’ 쉽게 풀리지 않는 인생의 질문들입니다. 그래서 우리는 이런 물음들을 마음에 품고 한평생을 살아갑니다. 우리의 삶은 이런 질문들에 대하여 답을 찾고자 하는 학생과 같다고 봅니다. 먼 옛날 동방박사들이 길을 떠났습니다. 그들도 우리와 같이 인생의 의문점들을 안고 길을 떠났습니다. 길을 떠난다는 것은 모진 고생과 위험을 받아들이고 이겨 내겠다는 뜻입니다. 길을 찾아 떠나는 동방박사의 모습은 진리를 찾아 끊임없이 애쓰는 사람의 모습이기도 합니다. 또한 길을 떠난다는 것은 포기를 뜻합니다. 아브라함이 하느님의 부르심을 받고 고향과 가진 모든 것을 포기했듯이, 길을 떠난다는 것은 편안함과 개인의 욕심을 버리는 자기 비움이기도 합니다. 현대인들은 과거에 견주어 물질적으로 풍요로운 생활을 합니다. 그러나 진리를 추구하려는 열정과 하느님을 받아들이는 마음은 상대적으로 약해보입니다. 새해가 시작된 지 며칠이 되지 않습니다. 한 해 동안 우리의 발걸음을 주님께 돌립니다. 그러면 삶의 온갖 의문점에 대한 답을 주실 것입니다.

◆ 미사 성가 : ◆ 입 당 (487) ◆ 봉 헌(100,102,215) ◆ 성 체(105,176,180) ◆ 파 견(487)

제 1 독 서 : 이사야서의 말씀입니다. 60,1-6 (주님의 영광이 네 위에 떠올랐다.)

화 답 송 : 시편 72(71),1-2,7-8,10-11,12-13(◎11참조)

◎ 주님, 세상 모든 민족들이 당신을 섬기게 하소서

- 하느님, 당신의 공정을 임금에게, 당신의 정의를 임금의 아들에게 베푸소서. 그가 당신 백성을 정의로, 가련한 이들을 공정으로 다스리게 하소서. ◎
- 저 달이 다할 그때까지, 정의와 큰 평화가 그의 시대에 꽃피게 하소서. 그가 바다에서 바다까지, 강에서 땅끝까지 다스리게 하소서. ◎
- 타르시스와 섬나라 임금들이 예물을 가져오고, 세바와 스바의 임금들이 조공을 바치게 하소서. 모든 임금들이 그에게 경배하고, 모든 민족들이 그를 섬기게 하소서. ◎
- 타그는 하소연하는 불쌍한 이를, 도와줄 사람없는 가련한 이를 구원하나이다. 약한 이, 불쌍한 이에게 동정을 베풀고, 불쌍한 이들의 목숨을 살려 주나이다. ◎

제 2 독 서 : 사도 바오로의 예페소서 말씀입니다. 3,2,3-5-6

(지금은 다른 민족들도 공동 상속자가 된다는 것이 계시되었습니다.)

복음 환호송 : ◎ 알렐루야.

- 우리는 동방에서 주님의 별을 보고, 경배하러 왔노라. ◎

복 음 : 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 2,1-12

(우리는 동방에서 임금님께 경배하러 왔습니다.)

주 임 신 부	황 선기 마티아	408-734-9722	<주 일 미 사>	<사 무 실 시 간>
전 교 수 녀	김 아나니아 김 실베리아	408-261-9520		
사 목 회 장	김 규호 안드레아	408-363-9908	청년(토요특전) 미사	월요일 휴무
선종봉사회장	윤 필중 바오로	408-529-6757 408-482-2677	첫 미 사	화요일 9 am ~ 5 pm
사 무 실	여 성운 안드레아	408-734-9721 fax) 408-734-9723	교 중 미 사	수요일 9 am ~ 1 pm
주일학교교감	정 현석 버나드	650-391-4473	어린이미사	목요일 9 am ~ 3:30 pm
한국학교교감	안 회경 엘리사벳	408-914-1525	중고등부미사	금요일 9 am ~ 5 pm
중고등부교감	석 상민 필립	510-754-3436	<평 일 미 사>	토요일 9 am ~ 1 pm
고 해 성 사	미사 전 30분		화, 목요일	일요일 7:30 am ~ 4 pm
병 자 성 사	수시로		수, 금요일	
유 아 세 례	4, 8, 12월 첫째 토요일		<정 규 교 육 안 내>	
혼 인 성 사	3개월 전 주임신부와 면담		예비자교리	일요일 9:00 am
병자영성체	매월 첫째 금요일		주일 학교	일요일 2:00 pm(초등부), 1:00 pm(중고등부)
준 성 사	집, 가게 축복: 해당 반장에게 신청 차 축복: 사무실에 신청		한국 학교	토요일 9:30 am
			성경 공부	수요일 10:00 am, 7:30 pm / 토요일 청년미사 후
			소공동체장교육	매월 마지막 화요일 미사 후
			혼인 교리	매월 둘째 목요일 미사 후

함께 하는 기쁨, 넓혀지는 복음

광고에 참여하신 교우님께 감사드립니다. 이 기금은 선교홍보비로 지출됩니다. 주님의 축복 있으소서.

<p>TATAMI 타타미 스시 씨푸드 뷔페 SUSHI & SEAFOOD BUFFET www.tatamibuffet.com 북가주 최대규모를 자랑하는 고품격 일식 뷔페 들잔치, 생일 잔치, 결혼 피로연, 각종 모임등 단체 예약 환영 Valco Shopping Mall / 10123 N. Wolfe Rd. #2001, Cupertino Tel: 408-996-3444 교우할인 10% off</p>	<p> 스모그 체크 오일 체인지 3k, 6k, 9k 정비 터보 자동차 정비공장 3170 El Camino Real #FG Santa Clara, CA 95051 정운홍 요셉 Tel: 408-554-1199 (24hrs)</p>	<p>이은영 부동산 Infohome Realty 부동산 매매, 용자 재용자 이은영 클라우디아 408-316-2032</p>	
<p>중앙 종합보험 자동차/주택/Life/건강/사업체 연금/교육/종업원 상해 박진완 안토니오 408-260-7089</p>	<p>카미노 당구장 고태호 마태오 408-249-7425 3030 El Camino Real (서울 고평 옆)</p>	<p>Heritage Park Willowbend Apartment Sunnyvale에 위치 / 편리한 교통 좋은학군 / 수영장 / 운동시설 등을 갖춘 아파트 단지 408-738-3553</p>	<p>백형욱 (바오로) 치과 827 Blossom Hill Rd. #E-4, San Jose  (408) 226-5560 www.DDSBaik.com</p>
<p> Smythe European Mercedes - Benz 벤츠를 가장 잘 아는 한국인 케니 김 베드로 cell: 408-515-0001</p>	<p>석병엽 부동산 미주 부동산 주택/사업체 매매전문 석병엽 스테파노 408-483-7694 cell</p>	<p>잔김 종합 보험 생명/연금/건강/차량/주택 비즈니스/상해 보험 김인홍 요한 408-314-4079</p>	<p>Dolphin's 수영장 관리 수영장 수리 및 관리 김한수 어거스틴 408-378-8240</p>
<p>최형란 부동산 Coldwell Banker 최형란 헬레나 408-892-2040 www.helenachoice.com</p>	<p>남해나 부동산 BMC Real Estate 산라몬 덴빌 플레즌트 더블린 남 올리안나 925-596-3098 www.hannahrealtor.com</p>	<p>건강 마을 선식 생식 그 외 다양한 건강 보조 식품 갤러리아 마켓 내 안병선 요한/안해숙 크리스티나 408-246-2430</p>	<p>플러밍 & 드레인 ◎ 상·하수도 막히고 새는 곳 ◎ 부엌 및 화장실 수리 ◎ 변기 디스포잘, 보일러 수리, 교체 <캘리포니아 플러밍> 이원권 마지아 408-252-1134 / 650-322-2458</p>
<p>TAX Issue ? 세금보고 + IRS감사 & 공증번역 한상수 베드로 peterhanEA@gmail.com 408-833-3141</p>	<p>성 토마스 병원 일반내과 / 물리치료과 척추 신경과 1470 Halford Ave. SC 심형근 크리스토퍼 408-260-7575 (치료치료)</p>	<p>중앙치과 일반치과, 교정치과 2998 El Camino Real #200 Santa Clara, CA 95051 안상균 요셉 408-241-2397</p>	<p>박현교 산부인과 2405 Forest Ave. #202 San Jose, CA 95128 박현교 바드리시오 408-260-3900 박경숙 소아과 3484 Stevens Creek Blvd #D 박경숙 아가다 408-293-3333</p>
<p> 황 준오 웨미리 치과 소아치과, 일반치과, 치아교정 877 W. Fremont Ave. H-3 Sunnyvale, CA 408-732-0493</p>	<p>이 자리에 광고를 원하시는 분은 사무실에 신청 하세요</p>	<p>지드한인업소록 유익한 매거진 즐거운 한주 모닝 뉴스 탁정현 토마스 / 탁경아 예바 TEL: 408-499-6543 / 408-248-0017</p>	<p> J's Arts 박 요안나 가톨릭 서적, 성물, 수공예품판매 3484 Stevens Creek Blvd #A 408-293-3391</p>
<p>박안나 부동산 Alain Pinel 박안나 안나 650-543-1080(D) 650-387-6159(C)</p>	<p>SIGNOne Lic # 936356 (C-45) 박상웅(안토니오) 408.569.6265 간판 현수막 상패</p>	<p>정수기 비데 아쿠아 라이프 정수기 가정용, 상업용, 사무실용 렌트 판매, 수리 이송우 베드로 1-800-500-7714</p>	<p>www.JobCallings.com A Company of GHT Connections, Inc. Staff Recruitment in High-Tech 반도체 / 디스플레이 / 태양에너지산업 연락처: Elizabeth Choi (Sue Chung) 408.489.9596 / info@jobcallings.com</p>
<p>이부웅 내과, 소아과 2040 Forest Ave. #3 San Jose, CA 95128 이부웅 마리우스 408-977-1310</p>	<p>데비 양 부동산, 용자 Smart Realty MOA Financial Group 양희진 대보라 408-205-7564</p>	<p>캘리포니아 한의과 대학 (408)260-0208, ext:209 한국어반 학장 박희례(안나) Cel)831-818-2959 유학생 환영, 1-20 발급</p>	<p> Golf Tech PGA 정식인가학교 컴퓨터 스윙 분석/교정 Custom 클럽 제작/수선 Terry Kim 비오 408.316.0056</p>
<p>알렉스 박 변호사 Law Offices of Alex C. Park 이민 형사 상법 추방재판 상해 교통사고 408-246-1515</p>	<p> 최동석 유스티노 Santa Clara 408)828-2849 Fremont 510)919-4556</p>	<p>게스 관광 서부관광 전문 크루즈 전문 엘로스톤 / 동부 / 캐나다 408-244-0033 / 408-944-9007</p>	<p>조이스 & 스티브 한 부동산 미주부동산 DRE#01877726 APT, Condo, 주택매매 부동산 전문관리인 한경순 헬레나 408-499-9726</p>
<p>김대중 산부인과 (408)275-1234 2101 Forest Ave Suite 126 San Jose CA 95128 김대중 토마스</p>	<p>가미 분식 1054 Kiley Blvd, Santa Clara 각종캐터링환영 408-246-6630</p>	<p>Verizon 핸드폰 셀컴 와이어레스 Sunnyvale 한국마켓내 서베드로 408-554-6010</p>	<p>신수형 용자 MOA Financial Group 신수형 소피아 408-712-8500</p>

산호세 한국 순교자 성당에 등록하기 위한 두 가지 방법: 1)증명서(세례, 견진, 혼인)를 제출한다. 2)한국 본당의 교적을 제출한다.

우리 본당에 등록을 한 교우들은 아래 3 가지를 지켜나가도록 합니다.

- ▶ 소공동체 모임에 꼭 참여하도록 합니다.
- ▶ 1년에 최소 2번 이상 한국미사와 2회 이상의 (부활, 성탄) 고해성사에 참여하여야 합니다.
- ▶ 매달 정성껏 교무금(Donation)을 교회에 봉헌합니다.

꿈과 자연 안에 있는 하느님의 언어

메시지를 전하는 꿈

“그들은 꿈에 헤로데에게 돌아가지 말라는 지시를 받고, 다른 길로 자기 고장에 돌아갔다.”(마태2,12) 꿈의 신성한 출처는 성경의 맨 처음부터 맨 끝까지 나타냅니다. 창세기는 꿈의 요소로 가득하고, 성경은 묵시록으로 마감하는데, 묵시록은 그 자체로 완전한 환시입니다. 창세기에 하느님께서 아브라함에게 말씀하시는 중요한 현시로 시작하는 몇 가지 가장 아름다운 꿈을 발견 할 수 있습니다. “해 질 무렵, 아브람 위로 깊은 잠이 쏟아지는데.”(창세 15,12-21) 꿈에서 요셉은 형들의 곡식 단들이 빙 둘러서서 큰절하였다고 이야기하였습니다.(37,5-11 참조) 시종들이 저마다 뜻이 다른 꿈을 꾸었고, 요셉은 꿈을 풀이해 줄 사람으로 초청을 받았습니다.(41,16,25 참조) 창세기에서 꿈은 하느님의 인간과의 의사소통 방법들 가운데 하나로써 간주하였습니다. 솔로몬의 지혜 선물은 꿈을 통해 왔습니다.(1열왕3,5 참조)

또한 성경은 자주 천사의 출현을 꿈이나 환시와 같다고 생각합니다. 예를 들어 요셉은 꿈을 꾸니다. “꿈에 주님의 천사가 나타나 말하였다. ‘마리아를 아내로 맞아들여라.’”(마태1,20;2,13,19참조) 후에 아기 예수님을 발견하고 경배했던 동방박사들은 꿈을 통해 지시를 받습니다.(마태2,12) 우리는 중요한 행동을 하는 경우 모든 결정이 꿈을 통해 하느님께서 내리신 계시에 기초한다는 사실을 알 수 있습니다.

메시지를 전하는 자연

우리는 동방에서 그분의 별을 보고 그분께 경배하러 왔습니다.(마태2,2) 동방박사들은 별을 연구했고 별들을 통해 메시지를 알아들었습니다. 우리도 자연과의 친밀한 관계를 통해 들려주는 하늘의 소리를 들을 수 있습니다. 종의 경계를 넘어서는 대화는 인간 공동체보다 더 큰 세계의 일원으로써 우리가 갖는 생득권의 일부분입니다. 도마뱀, 새, 고라니, 소나무, 바람, 또는 바위와 이야기할 수 있습니다. 그것은 마치 우리가 수천 명의 새로운 친척들, 곧 야생의 매혹적인 존재를 막 발견한 것과 같습니다. 우리는 새나 메뚜기들과 이야기하는 것을 어리석다고 생각하지만, 대부분 자연에 기초한 사람들은 꿈과 의사소통하지 못하거나 별의 노랫소리를 듣지 못하는 사람들을 불쌍히 여깁니다. 자연 안에서 병어리와 장님이 되는 우리는 우리가 우리를 낳은 세상으로부터 얼마나 소외되어 있는지를 보여주는 것입니다.

평범한 시, 공간이 성스러운 것으로 변화되는 체험을 하기 위해서 자연으로 가십시오. 주의를 끄는 것에 초대를 받았다고 느낄 때까지 방황하십시오. 그것은 덩불, 풀잎, 들, 개미탑이 될 수도 있고 무지개나 별자리가 될 수도 있습니다. 앉아서 가깝게 그것들을 관찰하고 일기에 적으십시오. 그리고 자연에 당신 자신을 소개하고 가장 깊은, 가장 친근한 진실을 말하십시오. 평범한 인간언어 이외에, 노래, 시, 비언어적인 소리, 이미지, 감정, 몸 언어로 이야기할 수 있습니다. 그 다음 귀, 눈, 코, 피부, 직관, 느낌, 그리고 상상력으로 들으십시오. 자연은 우리에게 방대한 교실에서 하늘의 메시지를 전달할 것입니다.

문종원 베드로 신부/ 구로2동성당 주임

쏟아지는 선물과 봉헌

교 무 금	\$ 8,720
주 일 헌 금	\$ 4,512

■ 교무금 봉헌하신 분

강석용(12)	고창섭(1)	김기만(7-12)	김덕식(1)
김영언(12)	김영자(1-12)	김용태(3-12)	김운태(1)
김종찬(1-4)	김진하(9-12)	김항태(1)	김현희(1)
김홍섭(1-4)	노문현(12)	민경오(6-12)	박규현(6-12)
박병국(11-12)	박영호(6-12)	박추실(11-12)	서봉남(12)
서오목(12-1)	서한승(1)	석근수(12)	손문희(11-12)
신영철(1)	신윤남(1)	엄수자(1)	오세천(8-12)
유근열(1)	유인희(1)	이건양(10-11)	이동준(11-12)
이복례(1)	이영일(1)	이은주(12)	이일종(1-12)
이종성(12-1)	이해일(12)	장민중(1-12)	장희재(12)
정종화(1-2)	조수원(11-12)	진분순(1)	최동원(1)
허경예(11-12)	허국진(1)	허금순(1)	

■ 감사 헌금 : 익명 \$2,000, 박추실 \$500
김루시아 \$300, 김영언 \$200

■ 광고 헌금 : 터보자동차정비 \$400,
캘리포니아 한의과대학\$400,
카타리나 김 부동산 \$400

■ 건축기금 모금

지난주 합계	금주 합계	누 계
\$1,095,923.40	\$3,000	\$1,098,923.40
전례비		\$3,000

■ 신앙서류 도착 - 사무실에서 보관 중입니다. 등록을 원하시는 분은 서류를 찾은 후 본당 신부님과 면담하시기 바랍니다.

이름	본명	발송 본당	내용물	도착일
이희종	안드레아	SF, 성마이클	전출교적	12/25
이희호	세라피나	서울, 신내동	전출교적	12/14
전재환	안드레아	수원, 영통성요셉	전출교적	12/1
강덕환	프란치스코	서울, 사당5동	전출교적	7/14
김윤조	세실리아	수원, 성북동	전출교적	3/8
강유경	율리안나	광주, 양산동	전출교적	2/1
최하나	유리다	수원, 수지	전출교적	1/11
박연지	루치아	수원, 분당성마태오	전출교적	11/12
공신인	체칠리아	대구, 두산	전출교적	9/18
최윤원	요한	수원, 과천	전출교적	10/13
이재환	베드로	부산, 성가정	전출교적	5/17

■ 주일미사 전례담당 구역

주 일	담당 구역	구역 장
주님 공현 대축일	산호세 2구역	강석용 베드로
연 중 제 2주 일	산호세 3구역	안호삼 프란치스코
연 중 제 3주 일	산호세 4구역	오세천 바오로
연 중 제 4주 일	밀피타스 구역	함종식 마티아

회의/단체/모임

재정위원회

지난 한 해동안 본당의 발전을 위한 주일헌금을 비롯하여 교무금 및 기타 헌금을 봉헌해 주신 교우 여러분께 감사의 말씀과 함께 하느님의 축복을 기원합니다. 2011년도 Tax 보고를 위한 현금증명서는 사무실에 신청하여 주시기 바라오며 잔여 약정 교무금도 마무리하여 주시기 바랍니다.

전례/영성생활

■ 찬미 미사 : 1월 17일(화) 7시 30분 저녁 미사

■ 설 합동 위령미사

일시 : 1월 22일(일) 오전 10시 30분 교중 미사

* 조상님들을 위한 합동 연미사가 봉헌됩니다. 합동미사 예물은 성당 입구에 마련된 함에 봉헌하시길 바랍니다.

■ 설 민속놀이 한마당

일시 : 1월 22일(일) 교중 미사 후

1월 23일(월)은 민속고유의 명절 "설날"입니다. 본당에서는 '설'을 맞아 구역에서 준비한 떡국을 나누며 민속놀이 한마당(웃놀이, 길놀이, 투호, 제기차기) 잔치를 준비하였사오니 모두 함께 즐거운 시간되시길 바랍니다.

■ '주님 봉헌 축일' : 초 봉헌 및 축복

일시 : 2월 2일(목) 오후 7시 30분

일 년 동안 사용할 제대용, 감실용 초 봉헌과 가정용 기도 초를 주문 받습니다. *문의: 수녀님, 성물 판매소

※ 25주년, 50주년(+) 결혼 기념 축일 미사

Bishop McGrath 주교님께서 올해 은혼식, 금혼식을 맞으시는 모든 커플들을 결혼 기념 축일 미사에 초대합니다. 사무실이나 교구청에 신청하시길 바랍니다.

일시 : 2월 4일(토) 오후 2시

장소 : Cathedral Basilica of Saint Joseph

신청마감 : 1월 25일(수)

교구청 문의 : Sylvia Blanch 408-983-0128 or

sblanch@dsj.org

청소년

■ 한국학교 특별활동반 작품발표회/ 종업식

일시: 1월 14일(토)

■ 초, 중, 고등부 주일학교 휴교

일시: 1월 15일(일), 23일(일)

■ 주일학교 미사안내

일시: 1월 15일(일) 오후 1시 초등부 미사만 있습니다.

일시: 1월 22일(일) 오후 2시30분 중고등부 미사만 있습니다.

※ 파푸아 뉴기니아 어린이들기 MUSE 자선음악회

우리 본당 고등학생 중심으로 구성된 MUSE 앙상블이 신년 첫 자선 음악회를 갖습니다. 금번 자선 음악회의 수익금은 파푸아 뉴기니아 어린이들에게 도서지원을 위해 사용될 예정입니다. 많은 격려와 후원을 부탁드립니다.

일시 : 1월 8일(일) 저녁 7시 30분

장소 : 산호세 한국순교자성당

■ 빈첸시오 월레 모임

일시 : 1월 8일(일) 오전 8시 미사 후 제 2교실

■ 단체장 회의 : 1월 10일(화) 미사 후

■ 전례분과 해설단 모임 : 1월 12일(목) 미사 후

■ 울뜨레아 정기총회 : 1월 12일(목) 미사 후

■ 재속 프란치스코회 월례회 : 1월 14일(토) 오후 1시

■ 성소 후원회 전체회의

일시 : 1월 15일(일) 교중미사 후/ 장소 : 말씀의 방

대상 : 등록된 후원회 회원 전체

■ 요셉회 월례회

일시 : 1월 20일(금) 오후 6시 30분/ 장소 : 친교실

함께 기도해주세요

■ 주님의 은총으로 용기와 치유를 받으시기를 주님께 청합니다.

양에릭(어거스팅)어린이 박정현(세실리아)자매님 김성태 (야고보) 형제님 임승빈(다윗)학생 이정자(올리안나)자매님 이영재(헬레나)자매님 임인식(요셉)형제님 김종환(아벨로)형제님 김순덕(까리마스)자매님 김병국(베드로)형제님 최성욱(엘리사벳)자매님 노호경(베로니카)자매님 박갑순(루시아)자매님 (치매) 서봉석(베드로)형제님 이경호(다니엘)형제님 신성희(라파엘라)자매님

김지원(실비아)자매님 이순(에우프라시아)자매님 윤정수(베드로)형제님 현옥선(세실리아)자매님 박찬우(어거스틴)어린이 이재섭(니콜라스)형제님 김용화(에밀리아나)자매님 안태주(마리아)자매님 민장석(레오)형제님 김윤주(페르페투아)자매님 김봉희(마리아)자매님 김태영(베로니카)자매님 김주동(스테파노)형제님 이복례(마리아)자매님 박기섭(아모스)형제님 이인식(요한)형제님

기타

※ 2012년 본당달력 배부

2012년 본당달력이 소공동체장님들을 통하여 각 가정에 1부씩 배부되고 있습니다. 구역장님이나 소공동체장님에게 문의하시기 바랍니다.

※ 새로 우리 본당에 오신 분을 환영합니다.

미사 후 성당 입구에서 환영위원들과 꼭 만나시길 바랍니다.

지난 주 새로나오신 분:

박희만 미카엘, 로스알토스구역

박은영 세실리아, 쿠퍼티노 구역